羅塞蒂

她的姿態眞令我作嘔。

「二十歲，」亞倫沉着聲音的答。

「還是孩子，」

氣氛沉得令人感到一陣陣冷。

「亞倫」她用右手指一指他，「你帶着小蒂，意思是汝和她同居，而她只有十七歲，我將會控告汝，勾引未成年少女的罪。」

姐冷笑一下。

「二媽，你！」我的眼睛冒着火。

他繼續說：「以汝鄉成名的地位，你自己應該想想，」

亞倫靠在掛銅塑的牆壁上，像隻受了傷的野獸，我走上前安慰着他：「不用怕，」

「不怕？」二媽扔掉小蒂。

「你想怎樣？」亞倫低沉着說。

「離開小蒂，最好是離開香港，」

「我不明白他爲甚麼害我？

「那你有甚麼好處？」我嘶着聲。

「小蒂，我和汝父親想你好，他柔聲走近我。

「我一手揮開他醜惡的手，憤怒的叫：「汝這魔鬼，快離開這裡，」

她惱羞成怒地說：「我給你們考慮一天，明天我再來，亞倫！我將會用法律控告你勾，」

她伸手袋處拿出一張紙——一張照片。

「這是小蒂和她未婚夫，」她給了亞倫。

亞倫看了這張被倫撕的——我和平達擁吻的照片，驚地怔着。

（六一）

馳名鹿尾羓補丸 爲強健身體之寶

雲埠中國藥房出品之鹿尾羓丸，係我國異人秘傳，配合各種名貴藥料，煉製而成，論其功力，可能行氣補血，强壯身體，轉弱爲强，飲食增加，延年益壽，凡氣血兩虛，風濕骨痛，夜尿過多，耳鳴眼花，疲勞困倦，軟弱無能，一服見效，變到病除，曾經僑界周耀東、黃孔雖、陳晦明、關健雄、蔣清華、黃石民、馬光穎、麥長、黃英發、吳桂仙、關暖等，服此功效甚大，況醫主人慈善爲懷，濟世日久，故作公佈於社會人士，有所聞津云。

中國藥房通訊處：
Chung Kuo York Hong, 154 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

鹿尾羓補丸

每合十元六百粒小合五元式百八十粒

鹿尾羓補丸，可能是治病靈丹，可能補氣血，安精神，消除風濕骨痛，凡食慾不振，消化不良，胃痛，腰痛，眼花，耳鳴，夜多小便，服之可能有效，久服身體日見强壯，轉老還童，可能延年益壽，病源，人在五十前後，氣血兩虛，每遇天時變動，則發生骨痛，坐臥不寧，而年已老邁，因消化力弱，大便不正常，夜多小便，此皆胃病與腎病發生之象徵，若亂投藥石，藥不對症，則任化金錢，無補於事，此丸特針對上述病源，經用上等藥料製成，可能補身，除病良藥，試辦庄十元壹盒，價格高昂，未能普遍，本號志在濟世聊名，改裝小盒，以益人羣試辦，每盒五元，能服七日服有效時然後再購可能使身體轉弱爲强

紅色補丸

每合五元 三十粒 每服一粒

此丸可能破小血塊骨痛，痢變新舊專症，可能解決皮膚或血液，各種痢疾痛腫，服後大概四點鐘，藥力流行，補氣補血，可能帶助轉弱爲强，用過方知功効。

消毒丸 每罐三元

皮膚止癢膏 每盒二元

CHUNG KUO YORK HONG
154 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C

雲埠 中國藥行

片打街壹百五十四號

加拿大 溫哥華 中和行公司總代理

CHUNG WO HONG CO.
237 Powell St., Vancouver, B. C.

風之爲患
風入肚痛 風入頭痛 風入骨痛 風入筋痛 風入腰痛 風入手痛 風入脚痛

新 椰樹牌 永 驅風油 福

三分鐘內，立即止痛！

各地新永福藥廠有限公司出品 各大藥行均有代售

中醫 陳式永祥

脉方鍼灸科兒婦男 統理

診所：片打街二二八號
電話：二五四、六三二九

本人畢業於祖國曾在鐵城澳門香港業醫式十餘年專科電針療法主理

半身不遂 手足痲痺 風濕痛症 嗜喘咳嗽 胃痛頭痛 腎虧腰痛 外感傷寒 神經衰弱

香港建築裝修公司

建築及修油漆 做木價錢公道 大小工程僑胞光顧特價優待

HONG KONG CONSTRUCTIONS & RENOVATIONS CO.
2431 E. 12 Ave., Vancouver, B. C.
電話 255-2262, 254-2984, 688-9100

LUCK SOUND

639 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C
電話 二五四 三九一三

香港樂聲錄音唱帶公司

八綫路汽車及家庭式唱機，唱帶

目錄印備，函詢即奉

亞榮

搬屋運貨 車行李
電話 八七四·三五五三 八七四 四二零三

眞味齋腊味廠

甜味牛肉乾 辣椒牛肉乾

五色小盒裝道華麗美味衛生送禮佳品

巧製腊腸 遠近馳名
美味白油腸
特色珍肝腸
眞正鴨肝腸
五花上腊肉
大隻靚腊鴨

Jimmy's Fine Food Ltd., 2020 Dundas St., Vancouver, B. C. Canada Tel. 254-6616

德深公司

1-2-3 BEAN SPRONTS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B. C.
電話：681-8614

遠近交易 鮮靚芽菜 便捷安當

金城鷄鴨公司

G. Mart Poultry Co.
437 Gore Ave., Vancouver B. C.
Phone 682-2868

本公司自置鷄鴨園口與宰鷄場，每日均有新鮮鷄出售，自養常備肥嫩鴨，鮮乳鴿，新鮮肥嫩鷄項，鮮鷄腿，園口鮮蛋，鵝蛋，殘館用鷄。零沽批發 童事歡迎

廣萬生雜貨發行

KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER ST., E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE MU 3-3032

即食好爽快麵
發達糖
芝麻花生糖
椰蓉花生糖
潤肺杏仁霜
走馬宮燈
駱駝煖壺保煖杯
新會霉荔
檸汁荔
通勝

新到

鮮蓮藕
紅芽芋
青羅白
頂大沙田柚
高麗人參茶
娥羅納英膏
原枝北鹿角
蛤蚧補丸
德國風油精
大紅咸蛋

日一過日

代代相傳，金融機構，已爲加國人士所信賴，唯至今日，由東及西，已超過三百萬人，相濡地可銀行是我之銀行。

BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank

PENDER & COLUMBIA STS BRANCH
經理 馬國柄
歡迎十八界各國加籍年七壹人登田

梁 發 268-87

片打實業公司

Pender Realty & Insurance
— Agencies Ltd. —
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
Vancouver, B. C.

本號代理各種燕梳 買賣業實 揭按屋房 代收租湯

梁一强 FA 5-1844 黃劉慧楨 325-7450 梁鉄武 325-3757

梁春廣 298-8702

商業樓宇 各種燕梳 新舊房屋 大小柏文

▲近寫市定及四界索街合法孖屋十四年新地潤四十四尺屋主平賣式萬九千九百元 (梁鉄武)

▲十式街東參大鋪面商業樓地潤壹百式十尺年租壹萬六千五百元先交五萬元 (梁一强)

▲緬街兩年新商業樓屋主有叁個睡房柏文自住全年入息一萬式千七百元先交叁萬元餘尤銀期 (梁一强)

▲十式組十年新柏文六組有兩睡房位近四十一街西取價十八萬五千元先交五萬元 (梁一强)

▲笠臣街街角菜鋪每日生意叁百六十元平賣一萬式千元 (梁鐵武)

▲四界梳街街角商業樓壹間大鋪面上下叁組孖屋另外有十二組睡房地潤九十五尺年租式萬式千七百元全價一十四萬元 (梁鐵武)

▲西區笠臣街中型菜鋪每日生意一千元鋪租五百元全價式萬六千元另點貨 (梁鐵武)

▲列治文區兩年新三个睡房全土庫屋一間地潤六十六尺街角位置全價叁萬式千九百元 (黃劉慧楨)

▲柏架街上下兩層孖屋銀價式萬一千元 (黃劉慧楨)

▲本號代理人毒火煙房屋汽車按揭等各項燕梳價錢公道保證安全 (梁鉄武)

公證人 梁鉄武

FAIRVIEW MOTORS

7th & Heather St.,
VANCOUVER 9, B. C.
Phone 872-5545

本號專門油漆車身，用焗爐烘乾，并有各項機件供應，快捷妥當，并專門修理撞車損壞及辦理保險補回手續，免費估價。

經理人謝紹祈

夏威夷理髮廳

新張營業

開美容界之紀元
坐蕉椰綠蔭理髮
破北美洲之記錄
集港滬名師技藝

片打街東壹叁壹號樓上
電話：六八五、二七三五

東方花舖

Oriental Florists
251 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel 681-3448 681-3449
晚間 266-5159

本號常備四季時花 盆景栽花 花牌花籃 喜筵柏花 大小喜慶結婚花球 各樣具全扎頭敦花 特款花圈 價錄克己 工賦精美 偷飛順 無任歡迎

雅園茶室

地址：跑馬地二百七十號
電話：六八八·六五二七

精製中西點心 龍鳳喜飽 賀壽桃飽 宴會菜點 中秋月餅 特設隨意小菜

南華麵廠

FOOK VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St., Vancouver 4, B. C.
PHONE 683 0733

各種鮮麵 日日生鮮 超等乾麵 爽滑可口 新型機器 名師精製 大小光顧 均極歡迎

各項大小土木工程 藝工承接 各類美術招牌廣告

298-7337

電器修理工程

合格牌照，新裝電火，免費估價，電器修理。

（日夜應命。電式五五〇五三三式 余鴻智）

花旗麵廠

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
358 Powell St., Vancouver 4 B. C. Phone: 684-9820

五磅十孔 花旗乾麵 雲吞乾麵 花旗炸麵 蒸汽炸麵 蒸汽鮮麵 鮮雲吞皮 鮮春捲皮 新鮮蛋麵 美運餅仔

零沽批發 索辦歡迎

周名紹

（即德兆信託公司內）會計辦事處

Richard M. Chow & Co.
130 East Pender Street
Vancouver 4, B. C.
683-5768

華仁食品

WAH YAN CAFE
619 GORE AVE.
VANCOUVER 4, B. C.
電話：六八一·八〇一一

地址：哥倫六一九號

華仁 鷄蛋撻

翡翠樓

JADE PALACE
262 E. PENDER ST.
Tel 684-3525

有香港名師
有特別小菜
有南北美点
有僑胞服務
有享口福
有打牙祭